

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 26 (1980)  
**Heft:** 8-9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A VOTRE DISPOSITION

au 10, rue Minard  
92 ISSY-LES-MOULINEAUX  
Téléphone : 645-21-36

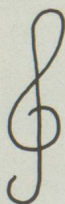
- hospitalisation médicale
- consultations spécialisées
- laboratoire d'analyses médicales
- radiologie
- kinésithérapie
- électro-cardiogramme — électro-encéphalogramme — soins infirmiers en externe.

Admission en hospitalisation et présence médicale : 24 heures sur 24. Sur rendez-vous pour les consultations, analyses et autres actes médicaux.

Principales consultations : médecine générale, médecine interne, diabétologie, neuro-psychiatrie, dermatologie, nutrition et obésité, cardiologie, gynécologie, rhumatologie.

Conventionné par la Sécurité sociale. Agréé par les mutuelles. Prise en charge directe par ces organismes au maximum autorisé.

## PARIS



Vous qui aimez chanter, venez renforcer les rangs de l'Union Chorale Suisse.

Nous formons une équipe très amicale et le comité ainsi que les choristes seront heureux de vous accueillir.

Répétitions tous les mercredis à  
19 h 30 à l'O.N.S.T.  
11 bis, rue Scribe, Paris 9<sup>e</sup>

Renseignements :  
le président, E. Fischer  
Tél. : 867.37.63

## Qu'est-ce que le Service juridique gratuit du Cercle Commercial Suisse ?

Je crois qu'il est équitable et juste de poser cette question. Nombreux sont les adhérents de notre Association qui ignorent l'existence même de ce « Service ».

A une époque où la vie devient de plus en plus compliquée, que ce soit à la maison, dans la rue ou au travail, il est indispensable de connaître ses droits, comme aussi ses devoirs et ses responsabilités. C'est précisément, pour pouvoir se renseigner en cas de litiges découlant de tous ces rapports, que ce Service juridique gratuit a été créé. Il est dirigé depuis plus de 30 ans par : Maître Chaplain, 10, rue des Messageries (5<sup>e</sup> étage gauche), 75 - Paris 10<sup>e</sup>. Tél. : 770.17.46, qui habite la même maison que le Cercle.

Pour prendre rendez-vous, prière d'écrire ou de téléphoner, de préférence entre 10 et 12 h.

## GRAND STOCK

de

### PETITS ROULEMENTS RADIAUX

Alésage : 1<sup>mm</sup> à 10<sup>mm</sup>



ROULEMENTS MINIATURES  
BIENNE S. A.

REPRÉSENTANT :  
Sté William BAEHNI et Cie  
147, rue Armand-Silvestre  
92 COURBEVOIE  
333.46.54



Une gamme R. M. B.



## Le Caquelon

Restaurant de spécialités  
suisses

**fondues — raclettes**

43, grande rue 78240 Chambourcy

Tél. 965-28-41

*Ouvert tous les soirs et dimanche midi*

*Fermé le dimanche soir et le lundi*

Au centre du village près de  
l'église, à 2 km de ST GERMAIN EN  
LAYE par la RN 13, direction  
Mantes.

ENTREPRISE GENERALE  
DE PEINTURE

**FRANCIS M O N A**

39, avenue de Seine  
92500 Rueil-Malmaison  
Tél. : 776-13-37

2 bis, rue de l'Oasis  
92800 Puteaux  
Tél. : 776-13-37

Huiles

et Graisses

**“ MOTUL ”**

Automobiles  
et Industrielles

119, boulevard Félix-Faure  
93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 834-93-29

PEINTURE - DECORATION  
PAPIER PEINT - VITRERIE  
RAVALEMENT



6, Rue Désiré Lelay 93200 ST DENIS

Tél. : 820.72.05 R.M. 2016.72.75.93

**Jacky SUAREZ**

SUISSE

**VILLARS**  
**Evénement de vacances**  
**dans l'HOTEL elite** ★★★★★  
(Alpes vaudoises)

Un établissement  
de la chaîne  
Sunstar-Hotels

- Le nouvel hôtel de première classe dans  
situation tranquille avec vue magnifique à côté  
de la télécabine Roc-d'Orsay
- **Whirlpool, sauna et solarium** gratuit

- Restaurant, Rôtisserie, salle  
de jeux
- Buffet de petit déjeuner,  
picnic-party, div. excursions
- Tout confort, atmosphère  
agréable
- Toutes les chambres avec vue  
panoramique/balcon exposé  
au midi.

**7 jours demi-pension dans une  
chambre double/bain:**

**SFr. 349.-**

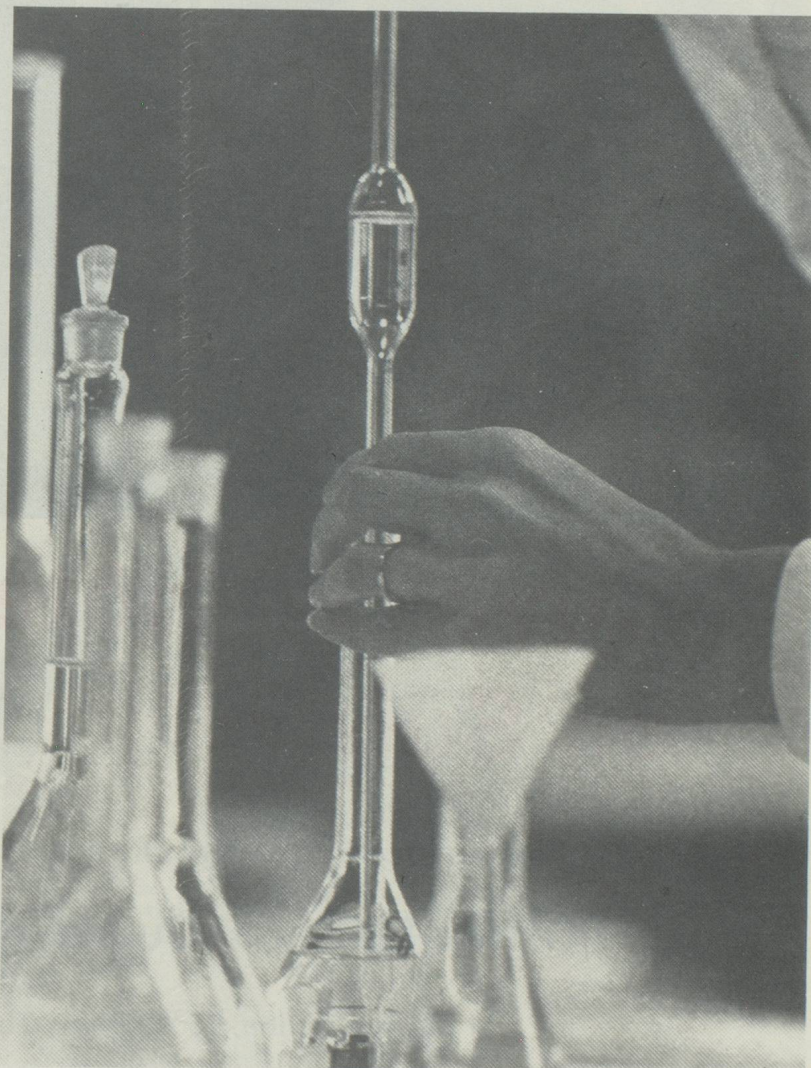
(12.7. au 16.8. + SFr. 49.-)

Votre hôte: Fam. H.-J. Aeschlimann

CH-1884 VILLARS-SUR-OLLON

Tel. 0041/25/35 13 41 Telex 25774

**CIBA-GEIGY**  
à l'avant-garde du progrès



CIBA-GEIGY S.A.,  
CH-4002 Bâle

Société Anonyme CIBA-GEIGY  
2-4, rue Lionel Terray  
F-92500 Rueil-Malmaison

CIBA-GEIGY S.A.,  
Usines de St-Fons  
F-69190 St-Fons